

des Florentiner Adels bekannt war³⁰, wie etwa ein Exemplar in der Bibliothek des Francesco Sassetti (1421-1490), eines renommierten Bankiers im Dienste der Medici, beweist³¹. Dennoch werden wir deswegen schwerlich in den Kreisen der Florentiner Oligarchie und des gehobenen Bürgertums das eigentliche und einzige Zielpublikum der *Karls*vita Acciaiuolis suchen dürfen³².

Für die textgeschichtliche Überlieferung spielen die Florentiner Giovanni und Filippo Benci, zwei Kaufmannssöhne, eine besondere Rolle. Die Gebrüder Benci, welche nicht nur die Verbreitung der *Volgarizzamenti* der philosophischen Schriften des Marsilio Ficino, sondern in nicht unbedeutendem Maße der *Volgare*-Kultur in Florenz insgesamt förderten, haben sehr wahrscheinlich Donato Acciaiuoli (und vielleicht auch den Juristen Giovanni di Ghinazzone di Oriente Azzoni da Siena) veranlasst, eine *Volgare*-Fassung der *Vita Caroli* zu erstellen³³. Handschriften, in denen zusätzlich zur lateinischen Fas-

30) Eigenartigerweise ließ sich in der Privatbibliothek der Medici bisher kein Exemplar nachweisen. Vorhanden waren in dieser vor 1495 offensichtlich in separaten Handschriften die *Viten* des Hannibal, Scipio, Alkibiades und Demetrius: Enea PICCOLOMINI, *Inventario della libreria medicea privata compilato nel 1495*, Archivio storico italiano III. ser. 20 (1874) S. 51-94, dort S. 74 (Nr. 530), S. 77 (Nr. 625), S. 78 (Nr. 635).

31) Heute Florenz, Bibl. Medicea Laurenziana, Plut. LXVII cod. 20; vgl. Albinia DE LA MARE, *The Library of Francesco Sassetti (1421-1490)*, in: *Cultural Aspects of the Italian Renaissance. Essays in Honour of Paul Oskar Kristeller*, hg. von Cecil H. CLOUGH (1976) S. 160-201, dort S. 183, Nr. (51) und S. 174, Nr. 534.

32) Marco VILLORESI, *La letteratura cavalleresca. Dai cicli medievali all'Ariosto* (Lingua e letteratura italiana 219, 2000) S. 101 f. vermutet als ideologischen Hintergrund der reichen *Karls*literatur im Florenz der 60er Jahre ein ganz spezifisches „programma cavalleresco“ der Medici zu Propagandazwecken, wobei Ugolino Verino, Luigi Pulci und Donato Acciaiuoli ein je eigenes Publikum anzusprechen gehabt hätten: „l'Acciaiuoli, seguendo Eginardo, si accoda ad una tradizione storicistica cara alla classe oligarchica e alto-borghese (si pensi alle biografie di uomini illustri scritte dal Manetti o dal Bruni)“. Wenn Villoresi jedoch für Acciaiuoli vornehmlich großbürgerliches Publikum und für Verino Humanisten („prova a rivolgersi al più esigente e raffinato versante umanistico“) als Adressaten und Rezipienten postuliert, ist diese Zuteilung mit Sicherheit zu schematisch.

33) Giuliano TANTURLI, *I Benci copisti. Vicende della cultura fiorentina volgare fra Antonio Pucci e il Ficino*, Studi di filologia italiana 36 (1978) S. 197-313, dort S. 237-240. – Von der *Volgare*-Fassung sind bis heute zehn Handschriften bekannt. Eine „trascrizione dal manoscritto“ bietet GATTI, *Vita Caroli* (wie Anm. 6) S. 79-97; zur Entstehung vgl. COLUCCIA/GUALDO, *Le metamorfosi* (wie Anm. 13).